

La violetta

(b)

Allegro (in uno)

2. 'Na da - mi - gia - na per cūs - sin e sinch
but - te per can de - la oh e sinch but - te
per can de - la oh ciu mi la - ri la - rà.

1.

Quan che i möro mi
vöi ch'a cantun la violetta

2.

'Na damigiana per cüssin
e sinch butte per candela **oh**
e sinch butte per candela
oh ciumi lari larà

3.

E i quattr' ch'a purtun mi
vöi ch'a siun ciuc de grapa.

TRADUCTION

1. Quand je serai mort / Je veux qu'ils chantent la violette. / 2. Une bonbonne pour oreiller / Et cinq bouteilles pour chandelles. / 3. Les porteurs qui me porteront / Je veux qu'ils soient soûls d'eau-de-vie.

REMARQUES

«Questa canzone è diffusa anche in Francia, con varianti sia in lingua d'oïl che in lingua d'oc...». (VETTORI, p. 308)

SOURCE

Témoïn: un homme
Enquêteurs: Rita Lavy, Lidia Vittaz, Ines Vuillerminaz,
Anna Brunet, Michelina Vallet
Lieu: Châtillon
Date: 1980/81
Cote: Ga 5

BIBLIOGRAPHIE

- IANNONE N., *Ballate della raccolta Nigra*, p.178-180
- NIGRA C., *Canti popolari*, Vol.II, p. 502
- VETTORI G., *Canti popolari italiani*, p. 125
- VIGLIEMO A., *Indagine Canavese*, p. 406